



21,5 x 15,5 cm = 8 1/2 x 6 1/8 inches

### 331/0388 ATO-MAT

Gehäuse elfenbeinfarben, Lünette 13 cm  $\varnothing$ , eingebaute Signaluhr mit 60 Minuten Gangdauer  
Ivory-coloured case, bezel 5 1/8 inches (13 cm), 1-60 min. timer with ring on bell  
Cage ivoire, lunette 13 cm, compteur 60 minutes  
Caja color marfil, bisel 13 cm, contador de 60 minutos



21,5 x 15,5 cm = 8 1/2 x 6 1/8 inches

### 331/0389 ATO-MAT

Gehäuse sandfarben, Lünette 13 cm  $\varnothing$ , eingebaute Signaluhr mit 60 Minuten Gangdauer  
Sand-beige case, bezel 5 1/8 inches (13 cm), 1-60 min. timer with ring on bell  
Cage couleur de sable, lunette 13 cm, compteur 60 minutes  
Caja color de arena, bisel 13 cm, contador de 60 minutos



25,5 x 18,5 cm = 10 x 7 1/4 inches

### 331/0117 ATO-MAT

Entwurf: Max Bill

Gehäuse lichtblau, Lünette 15,5 cm  $\varnothing$ , eingebaute Signaluhr mit 60 Minuten Gangdauer  
Light blue case, bezel 6 1/8 inches (15,5 cm), 1-60 min. timer with ring on bell  
Cage bleu clair, lunette 15,5 cm, compteur 60 minutes  
Caja azul claro, bisel 15,5 cm, contador de 60 minutos



25,5 x 18,5 cm = 10 x 7 1/4 inches

### 331/0235 ATO-MAT

Entwurf: Max Bill

Gehäuse weiß, Lünette 15,5 cm  $\varnothing$ , eingebaute Signaluhr mit 60 Minuten Gangdauer  
White case, bezel 6 1/8 inches (15,5 cm), 1-60 min. timer with ring on bell  
Cage blanche, lunette 15,5 cm, compteur 60 minutes  
Caja blanca, bisel 15,5 cm, contador de 60 minutos

### 331/0336 ATO-MAT

grau/grey/grise/gris

## JUNGHANS-Küchenuhr ATO-MAT

Der Signal-Kurzzeitmesser ist herausnehmbar und überall zu verwenden

- Eine Neuschöpfung der JUNGHANS-Technik und Formgestaltung
- Kontaktlos durch Transistor gesteuertes, zeitgenaues Werk
- Handelsübliche Batterie nach ca. 1 Jahr leicht auswechselbar
- Formschönes, unempfindliches Luran-Gehäuse



### 331/0431 ATO-MAT

21,5 x 13,5 cm = 8 1/2 x 5 1/8 inches

Lurangehäuse hellgrau und herausnehmbare Signaluhr 1-60 Minuten Gangdauer

Light grey and white Luran case detachable 60 minute timer

Cage en Luran gris clair et compteur détachable 60 minutes

Caja de Luran gris claro y contador de 60 minutos que se puede

Das Gehäuse dieser Jungghans-Küchenuhr ist aus dem bekannten Werkstoff LURAN gefertigt. Verarbeitet zu Küchen- und Haushaltsmaschinen hat sich LURAN als Qualitätsmaterial bewährt. Die Vorteile dieses Werkstoffes bestehen in seiner glatten Oberfläche, die das Reinigen erleichtert; LURAN ist nicht anfällig für plötzlichen Temperaturwechsel und gegen Bruch. Durch die Möglichkeit der moderner Formgestaltung und Farbe hat sich das Gehäuse harmonisch in die neuzeitliche Küche eingebunden.

The case of this Jungghans kitchen clock is made of LURAN BASF® material, known through its proven application in kitchen aids and household machines. The advantages of this quality material are its smooth surface finish (easy cleaning), its break-resistance. It also withstands changes in temperature. A Jungghans clock with LURAN case thus lends itself to give a modern or contemporary kitchen a touch.

La cage de cette pendule de cuisine est en la fameuse matière plastique LURAN BASF® laquelle a fait ses épreuves depuis longtemps dans nombreux usages machines de cuisine. Grâce à sa surface parfaitement polie, est facilement à nettoyer. D'autre part, la matière ne craint ni changement de température ni casse. Vu les possibilités multiples en forme et couleurs, cette cage s'adapte harmonieusement à la cuisine moderne.